



# MINUTI

**Laqgħa tal-21 ta' Marzu 2022, 13.45 – 15.45 u 16.45 – 18.45**  
**u tat-22 ta' Marzu 2022, 9.00 – 12.00 u 13.45 – 15.45 u 16.45 – 18.45**

## BRUSSELL

Il-laqgħa bdiet nhar it-Tnejn, 21 ta' Marzu 2022, fis-13.45 u kienet preseduta minn Bernd Lange (President).

**1. Adozzjoni tal-aġenda**

INTA\_OJ(2022)0321\_1

L-aġenda giet adottata b'bidla wahda: il-punt 11 gie pospost għal-laqgħa sussegwenti.

**Kelliema:** Bernd Lange.

**2. Avviżi tal-President**

**Kelliema:** Bernd Lange.

**3. Is-sitwazzjoni attwali tan-negozjati ta' trilogu li għaddejjin bhalissa**

INTA/9/01200

- Rapportar lura lill-kumitat

**Kelliema:** Bernd Lange.

***Dibattitu kongunt***

**4. Feedback dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali UE-Afrika wara s-Summit UE-UA (17-18 ta' Frar)**

- Skambju ta' fehmiel mal-Kummissjoni

**5. Il-futur tar-relazzjonijiet kummerċjali UE-Afrika**

INTA/9/07262

2021/2178(INI)

Rapporteur:

Helmut Scholz (The Left)

PR – PE703.108v01-00

Responsabbli:

INTA

Opinjoniġiet:

DEVE Tomas Tobé (PPE)

PA – PE703.264v01-00

AM – PE704.928v01-00

AGRI Luke Ming Flanagan (The Left)

PA – PE703.231v01-00

AM – PE719.551v01-00

- Eżami tal-abbozz ta' rapport
- Skadenza għat-tressiq ta' emendi: **it-28 ta' Marzu 2022, 18.00**

**Kelliema:** Bernd Lange, Bernard Quintin (SEAE), Ewa Synowiec (KE), Gabriel Mato, Udo Bullmann, Saskia Bricmont, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Marie-Pierre Vedrenne on behalf of Samira Rafaela, Tomas Tobé.

\* \* \*

**6. Kooperazzjoni futura UE-Indja fil-qasam tal-kummerċ u l-investiment**

INTA/9/07260

2021/2177(INI)

Rapporteur:

Geert Bourgeois (ECR)

PR – PE704.665v01-00

Responsabbli:

INTA

Opinjoniġiet:

AGRI Ivan David (ID)

AD – PE702.912v02-00

AM – PE703.219v01-00

- Eżami tal-abbozz ta' rapport
- Skadenza għat-tressiq ta' emendi: **il-25 ta' April 2022, 12.00**

**Kelliema:** Bernd Lange, Geert Bourgeois, Arnaud Danjean f'isem David McAllister, Agnes Jongerius, Svenja Hahn, Saskia Bricmont f'isem Sara Matthieu, Emmanuel Maurel, Arnaud Danjean, Pedro Silva Pereira, Christophe Kiener (KE).

**Il-21 ta' Marzu 2022, 16.45 – 18.45**

**7. Diliġenza dovuta korporattiva fil-qasam tas-sostenibbiltà u emenda tad-Direttiva (UE) 2019/1937**

INTA/9/08443

\*\*\*I 2022/0051(COD) COM(2022)0071 – C9-0050/2022

Responsabbli:

JURI Lara Wolters (S&D)

- Prezentazzjoni tal-Kummissjoni

**Kelliema:** Bernd Lange, Salla Saastamoinen (KE), Valentina Superti (KE), Barry Andrews, Angelika Winzig, Marek Belka, Heidi Hautala, Helmut Scholz, Inma Rodríguez Piñero, Jörgen Warborn.

**8. Aspetti kummerċjali u ta' investiment tal-pjan tal-istrategija "Global Gateway" - Skambju ta' fehmiet**

**Kelliema:** Bernd Lange, David Ringrose (SEAE), Marco Chirullo (KE), Anna Michelle Asimakopoulou, Udo Bullmann, Marie Pierre Vedrenne, Reinhard Bütikofer, Jan Zahradil, Helmut Scholz, Enikő Győri, Jörgen Warborn, Heidi Hautala, Barry Andrews.

**It-22 ta' Marzu 2022, 9.00 – 12.00**

**9. Aspetti relatati mal-kummerċ tal-Protokoll tal-Irlanda ta' Fuq**  
INTA/9/07965

- Seduta ta' smigh (ara l-programm separat)

**Kelliema:** Bernd Lange, Richard Szostak (KE), Katy Hayward (Queen's University Belfast), Isabelle Ryckbost (Organizzazzjoni Ewropea tal-Portijiet tal-Baħar), Ian Talbot (Chambers Ireland), Seán Kelly, Paolo De Castro, Barry Andrews, Heidi Hautala, Geert Bourgeois, Helmut Scholz, Andreas Schieder, Danuta Maria Hübner, Inma Rodríguez-Piñero, Jan Zahradil, Marie Simonsen (KE).

**10. L-istrategija Indo-Paċifika fil-qasam tal-kummerċ u tal-investiment**  
INTA/9/07474

2021/2200(INI)

Rapporteur:

Jan Zahradil (ECR)

PR – PE719.771v01-00

Responsabbli:

INTA

Opinjoniġiet:

PECH

Pierre Karleskind (Renew)

PA – PE703.213v02-00

AM – PE719.579v01-00

- Eżami tal-abbozz ta' rapport
- Skadenza għat-tressiq ta' emendi: **il-25 ta' Marzu 2022, 12.00**

**Kelliema:** Bernd Lange, Jan Zahradil, Anna-Michelle Asimakopoulou, Svenja Hahn, Reinhard Bütikofer, Margarida Marques, Marco Campomenosi, Emmanuel Maurel, Ewa Synowiec (KE).

**11. Il-futur tal-politika ta' investiment internazzjonali tal-UE**  
INTA/9/07258  
2021/2176(INI)

Rapporteur:

Anna Cavazzini (Verts/ALE)

PR – PE704.874v01-00

Responsabbli:

INTA

Opinjoniġiet:

DEVE Benoît Biteau (Verts/ALE)

PA – PE704.583v01-00

AM – PE719.629v01-00

- Eżami tal-emendi
- Skadenza għat-tressiq ta' emendi: **is-16 ta' Marzu 2022, 12.00**

**Punt pospost.**

**It-22 ta' Marzu 2022, 13.45 – 15.45**

**12. Skambju ta' fehmiet dwar l-iżviluppi reċenti fix-xoghol tal-Kunsill tal-Kummerċ u t-Teknoloġija bejn l-UE u l-Istati Uniti mal-Viċi Presidenti Eżekuttivi tal-Kummissjoni Margrethe Vestager u Valdis Dombrovskis**

**Kelliema:** Bernd Lange, Margrethe Vestager (KE), Valdis Dombrovskis (KE), Christophe Hansen, Miapetra Kumpula-Natri, Catharina Rinzema, Reinhard Bütikofer, Geert Bourgeois, Helmut Scholz, Adam Bielan, Danuta Maria Hübner, Inma Rodríguez-Piñero, Marie-Pierre Vedrenne, Anna-Michelle Asimakopoulou, Ernő Schaller-Baross.

**It-22 ta' Marzu 2022, 16.45 – 18.45**

**13. Rieżami tal-Pjan ta' Azzjoni bi 15-il punt dwar il-Kapitoli dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli**

- Skambju ta' fehmiet mal-Kummissjoni dwar ir-rieżami tad-dokument informali dwar it-titjib tal-implimentazzjoni u l-infurzar tal-Kapitoli dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli fil-Ftehimiet ta' Kummerċ Ħieles tal-UE

**Kelliema:** Bernd Lange, Sabine Weyand (KE), Anna-Michelle Asimakopoulou, Kathleen Van Brempt, Marie-Pierre Vedrenne, Saskia Bricmont, Michiel Hoogeveen, Helmut Scholz, Enikő Győri, Pedro Silva Pereira, Jordi Cañas, Manuela Ripa, Heidi Hautala, Iuliu Winkler.

**14. It-tqeghid fis-suq tal-Unjoni kif ukoll l-esportazzjoni mill-Unjoni ta' ċerti komoditajiet u prodotti assoċjati mad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni tal-foresti u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 995/2010**

INTA/9/07775

\*\*\*I 2021/0366(COD) COM(2021)0706 – C9-0430/2021

Rapporteur għal opinjoni:

Karin Karlsbro (Renew)

PA – PE719.876v01-00

Responsabbli:

ENVI Christophe Hansen (PPE)

- Eżami tal-abbozz ta' opinjoni
- Skadenza għat-tressiq ta' emendi: **it-28 ta' Marzu 2022, 18.00**

**Kelliema:** Bernd Lange, Karin Karlsbro, Christophe Hansen, Christophe Hansen fisem Jörgen Warborn, Miapetra Kumpula-Natri, Heidi Hautala, Marco Campomenosi, Emmanuel Maurel, Tiziana Beghin, Astrid Ladefoged (KE).

**15. Attivitajiet tal-Gruppi ta' Monitoraġġ**

INTA/9/01201

- Rapportar lura lill-kumitat

**Kelliema:** Bernd Lange, Inma Rodríguez-Piñero.

**16. Kwistjonijiet varji**

**17. Laqgħat li jmiss**

- L-20 ta' April 2022, 9.00 – 12.00 u 13.45 – 15.45 u 16.45 – 18.45

Il-laqgħa ntemmet fis-18.44.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/  
JELENĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/  
LISTĀ DE PREZENĀ/PREZENČNĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/NĀRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Bernd Lange (P) (1, 2), Jan Zahradil (1st VP) (1, 2), Iuliu Winkler (2nd VP) (2), Anna Michelle Asimakopoulou (3rd VP) (1, 2), Marie Pierre Vedrenne (4th VP)(1, 2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselők/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Barry Andrews (1, 2), Geert Bourgeois (1, 2*), Tiziana Beghin (2), Saskia Bricmont (1, 2), Udo Bullmann (1), Jordi Cañas (1, 2), Daniel Caspary (2*), Paolo De Castro (2), Arnaud Danjean (1*), Christophe Hansen (1*, 2), Heidi Hautala (1, 2), Danuta Maria Hübner (2*), Raphaël Glucksmann (1*), Michiel Hoogeveen (2), Agnes Jongerius (1*), Karin Karlsbro (1*, 2), Margarida Marques (1, 2), Gabriel Mato (1*), Emmanuel Maurel (1*, 2), Catharina Rinzeema (2), Inma Rodríguez-Piñero (1, 2), Ernő Schaller-Baross (2), Helmut Scholz (1, 2), Kathleen Van Brempt (1, 2), Jörgen Warborn (1, 2*),
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavadojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Marek Belka (1), Reinhard Bütikofer (1*, 2*), Marco Campomenosi (2), Jérémy Decerle (2*), Enikő Győri (1, 2), Svenja Hahn (1, 2), Michiel Hoogeveen (2), Seán Kelly (2), Miapetra Kumpula-Natri (1*, 2), Manuela Ripa (1*, 2*), Joachim Schuster (1), Pedro Silva Pereira (1, 2), Angelika Winzig (1)

209 (7)
Tomas Tobé (1*), Adam Bielan (2*),
216 (3)
Andreas Schieder (2*),
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevno red/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůzde/Τοčka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Nazočni  
dana/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči  
dne/Lāsnā/Närvarande den:

- (1) 21.3.2022(\*) Remote participation  
(2) 22.3.2022(\*) Remote participation

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Nověrotáji/Stebětójai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Ewa Synowiec, Christophe Kiener, Salla Saastamoinen, Valentina Superti, Marco Chirullo, Richard Szostak, Marie Simonsen, Margrethe Vestager, Valdis Dombrovskis, Sabine Weyand, Astrid Ladefoged Frauke Sommer, Gijs Berends, Paola Perez, Denis Baresch, Julien Brugerolle, Juan Gomez-Riesgo, Anais Tabeling, Fabrizio Sacchetti, Raffaello Stefani, Luigi Poli, Joachim Jakobsen, Raffaello Stefani,	
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi oħra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituiçōes e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ	
EEAS	Bernard Quintin, David Ringrose, Mirco Bremann, Rensje Teerink,

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Drugi sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare
Katy Hayward (Queen's University Belfast), Isabelle Ryckbost (European Sea Ports Organisation), Ian Talbot (Chambers Ireland)

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politiçi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/De politiska gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Joanna Warchol, Kathryn Stack, Alejandra Ramirez
S&D	Ivana Surova,
Renew	
ID	Dietmar Holzfeind
Verts/ALE	Marta Ruiz Carnés, Francisco Padilla,
ECR	
The Left	Cecilia Olivet,
NI	Antonio Anselmi

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	<p>Raquel De Vicente, Wolfgang Iglar</p>



<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>
<p>Anna Pospisilova Padowska</p>
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>
<p>Martti Kalas, Helena Halldorf-Romero, Kadri Paris, Monika Migo, Stefania Nardelli, Gabriel Alvarez Recarte, Oliver Krentz, Diederik de Smedt, Karl Minaire, Tobias Voget, Andreea Puiu, Sophie Deyon, Malin Lundberg, Thais Zanin de Melo, Aurelie Luc Myriam Wingelinckx, Simona Urbaityte, Silvia Falkestein</p>
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>
<p>Diana Labulyte, Miriam Orsagova</p>

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman